

# INFO

## Section Polonaise CSI – l'enseignement sans frontières

**La Section Polonaise du CSI était la première du genre en France et dans le monde.**

Les efforts de la communauté enseignante de l'École Polonaise de Lyon de l'époque, des parents et des autorités consulaires ont abouti à la création de la section polonaise de Lyon.

**La section polonaise de Lyon est créée sous la direction de Joanna Bonnard avec l'idée d'intégrer les enfants de familles migrantes dans le système éducatif français.**

### La direction de la Section Polonaise:

- Joanna Bonnard 1995-2004
- Joanna Podgórska 2004-2006
- Ewa Matczak depuis 2006

Les élèves de la Section participent à des activités de perfectionnement en polonais : cinéma, théâtre, littérature et ateliers de traduction.

Depuis 10 ans, le professeur Jadwiga Cieszyńska de l'Université pédagogique de Cracovie rencontre les enfants et les parents et conseille les enseignants sur la manière de favoriser le développement harmonieux de l'enfant.



Les programmes pédagogiques d'histoire et de géographie sont mis au point chaque année en collaboration avec les enseignants français. L'enseignement de la langue polonaise est par contre défini par les directives du Ministère de l'Éducation polonaise et approuvé par le Ministère français.

**La Section permet de rendre cette transition plus facile : les professeurs et les camarades de classe sont bilingues; l'association de parents d'élèves peut aider dans les situations imprévues.**

**La tolérance, l'ouverture au monde, le respect des différences - valeurs chères à tout diplômé de la CSI - soutenues par des connaissances et des compétences linguistiques solides, garantissent leurs études dans les meilleures universités françaises et étrangères et l'insèrent dans un marché du travail exigeant.**

Les enseignants améliorent continuellement leurs qualifications lors des conférences et des stages.

**Les méthodes de travail utilisées à la CSI suscitent l'intérêt de la communauté des enseignants.**

Plusieurs étudiants polonais, romanistes et historiens ont effectué des stages de plusieurs mois au sein de la section.

# INFO

## Section Polonaise CSI – l'enseignement sans frontières

Au cours des 10 premières années d'existence de la section, l'APESP était un employeur d'enseignants de matières non couvertes par un contrat avec le MEN polonais (enseignement aux enfants de 6 ans, histoire et géographie).

Aujourd'hui, son rôle est tout aussi important : il soutient les actions pédagogiques des enseignants et finance et entretient la bibliothèque de manuels et de livres de lecture.



Le niveau élevé des connaissances littéraires et linguistiques des élèves est confirmé par les concours des écoles polonaises à l'étranger.

La Section permet de rendre cette transition plus facile : les professeurs et les camarades de classe sont bilingues; l'association de parents d'élèves peut aider dans les situations imprévues. Avant tout cependant, il y a le fait que d'être un étranger dans une école internationale n'est pas un „défaut”, mais une „qualité”.

La section polonaise organise des échanges (Łódź/Pologne) et des projets interscolaires dans le cadre d'Erasmus Plus (Pologne, Tchéquie, Allemagne, Espagne)

Les élèves de la section polonaise, réussissent à 100 % les épreuves en polonais de l'option internationale du baccalauréat.

Les changements politiques et économiques dans l'Europe actuelle entraînent une nouvelle pédagogie.

La Section Polonaise à la CSI peut en être l'exemple modèle.

La Section Polonaise du CSI est l'ambassadrice de son pays à Lyon.

On peut compter sur des dizaines d'expositions pour faire connaître la Pologne et les Polonais illustres.

Les invités - écrivains, hommes de théâtre, spécialistes de divers domaines - trouvent ici un forum de discussion international.

2022

La CSI reçoit 2100 élèves de 48 nationalités.  
La Section Polonaise accueille 109 élèves de la CP à la Terminale.

2023

Les cours en polonais sont assurés par:  
Anita Borghese, Dorota Frappier, Paulina Janusz, Ewa Matczak, Joanna Renaut, Anna Vallet.